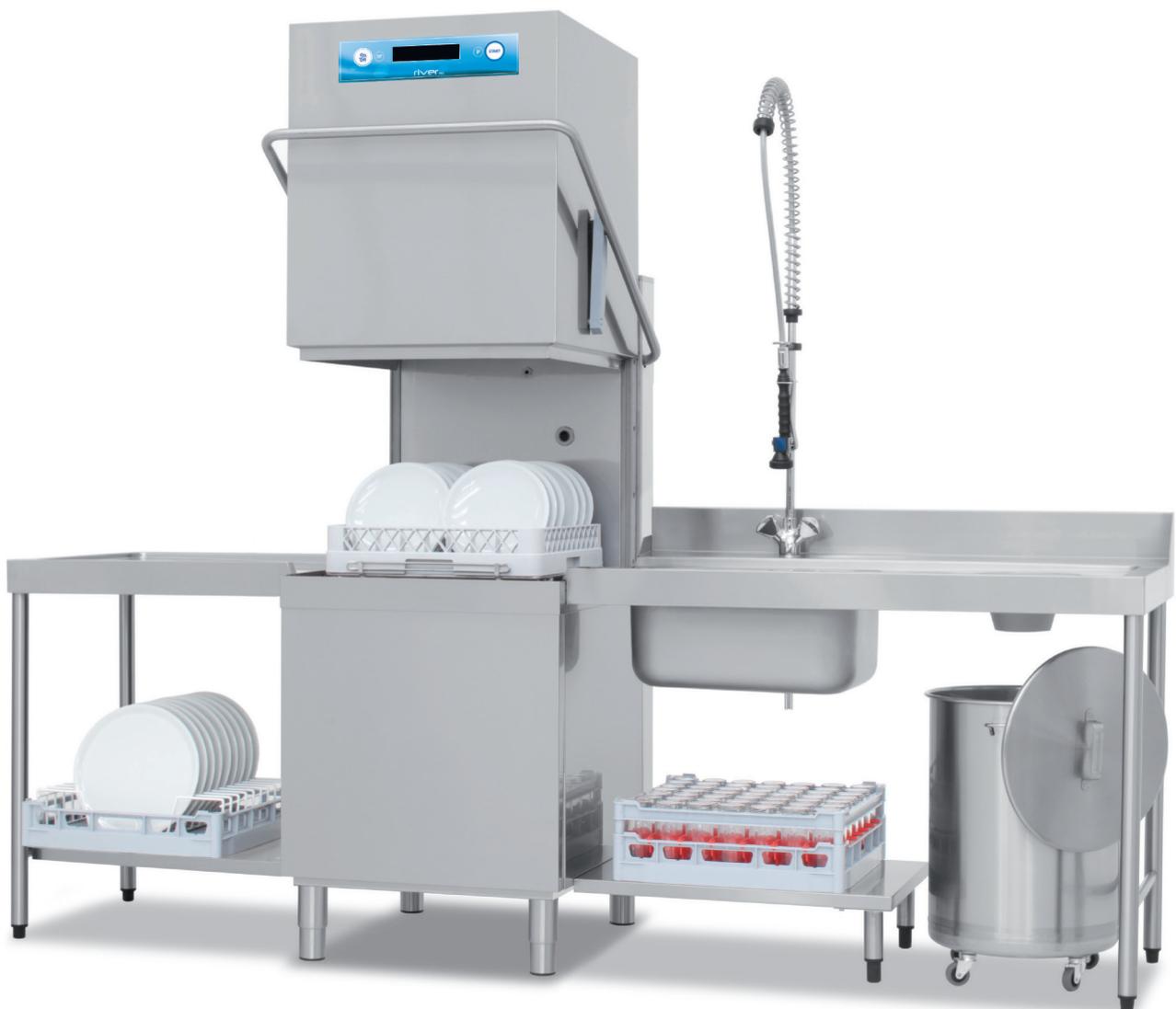


Geschirrspülmaschine:

river 482

river 482 L



# GESCHIRRSPÜLMASCHINE:

river 482

river 482 L

river 482

für Körbe 500 x 500 mm

river 482 L

für Körbe **600 x 500** mm



Mit den **river**-Modellen bieten wir eine neue, innovative Generation an Geschirrspülmaschinen, die maximale Nutzervorteile bei kompromisslosen Maßstäben im Preis-Leistungsverhältnis bieten.

Unsere neue **river**-Serie ist kompakt, hochwertig und über diverse Optionen für alle Einsatzbereiche in der professionellen Gastronomie der ideale Geschirrspüler. Sie überzeugt durch Leistungsstärke, Geschwindigkeit, geringe Betriebskosten sowie eine einfache und zeitsparende Montage. Elektronisch gesteuerte Dosierer für Klarspüler und Flüssigreiniger, Nachspülpumpe, Ablaufpumpe, elektronische Schnittstelle Soft-Touch mit LCD-Display sind Standardausstattung.

# VORTEILE

river 482

river 482 L

## river 482 & river 482 L:

Haubenspülmaschine mit 50 x 50 cm oder 60 x 50 cm Korb mit allen verfügbaren Optionen, mit neuer Benutzeroberfläche mit Soft-Touch-Tasten und neuem LCD-Display. Das Gehäuse ist doppelwandig, mit tiefgezogenem, abgerundeten Tank und doppelwandiger, isolierter Haube. Der Tank ist gepresst und mit einem integrierten Edelstahlfilter ausgestattet. Die Waschkammer ist frei von Innenrohren und scharfen Ecken. Alle Versionen sind mit Dreifach-Ablassfilter ausgestattet. Dank der Kapazität der Waschkammer kann der Geschirrspüler sowohl Gastronorm- als auch Euronorm-Schalen (53x32 cm) waschen. Die **River 482 L** sogar Kisten und Körbe 60 x 40 cm.

Die Serienausstattung umfasst peristaltische Reinigungsmittel- und Klarspülmitteldosierpumpen, die vom Bedienfeld aus eingestellt werden können.



## Serienausstattung

- DOPPELWANDIGES GEHÄUSE
- DOPPELWANDIGE HAUBE
- TIEFGEZOGENER WASCHTANK
- DREIFACHER TANKFILTER
- EDELSTAHLFLÄCHENSIEB
- DOPPELSTRÖMUNGSPUMPE
- LCD BEDIENOBERVERFLÄCHE
- 4 SPÜLPROGRAMME + SONDERPROGRAMME
- DRUCKLOSER BOILER
- NACHSPÜLPUMPE
- ABWASSERPUMPE
- INTEGRIERTE DOSIERGERÄTE FÜR FLÜSSIGREINIGER UND KLARSPÜLER
- SELBSTREINIGUNGSPROGRAMM
- SELBSTDIAGNOSE

## Sicherheit und Qualität

Das Werk ist nach ISO 9001:2008 für das Qualitätsmanagement und ISO 14001:2004 für das Umweltmanagement zertifiziert. Alle Maschinen tragen das CE-Zeichen. Diese Sicherheitsvorrichtungen gewährleisten die Sicherheit für Bediener und Gerät.

# TECHNO- LOGIE

river 482

river 482 L



## Tankfilter

Die River-Modelle verfügen über ein effektives 3-Stufen Filtersystem zur permanenten Reinigung der Waschlauge. Die Filter sind aufeinander abgestimmt und erreichen bei der Feinfiltration eine Maschengröße von nur 0,8mm. Der Feinfilter wird durch eine spezielle Pumpfunktion nach jedem Waschzyklus automatisch freigespült. Der große Vorteil ist, dass keine Schmutzpartikel auf Tellern oder Besteck anhaften. Durch die Verringerung der Waschlaugenwechsel-Intervalle reduziert sich der Verbrauch des Reinigers und die Verschmutzung der Waschdüsen wird minimiert. Die groben Schmutzreste liegen oben auf den Tankfiltern auf und können mühelos manuell entfernt werden.



## Konstruktion

Das doppelwandige Gehäuse wirkt schall- und wärmedämmend. Der Tank ist tiefgezogen mit abgerundeten Kanten. Die doppelwandige Haube ist ausgeglichen und thermisch isoliert. Ausgestattet mit eingebautem Oberflächenfilter aus Edelstahl.

## Vollausstattung

Die Spülmaschinen sind komplett ausgestattet: peristaltische Klarspülmittel und Flüssigreiniger-Dosierer mit elektronischer Steuerung, teilweise Entleerung mit Ablaufpumpe und Dreifachfilter, atmosphärischer Boiler mit Nachspülpumpe, energieeinsparende schnelle Tankheizung und Benutzeroberfläche mit LCD-Bildschirm.

## Leistung

Die Technik der Pumpe mit Doppelzufluss und der technologische Spülarm sorgen effektiv dafür, die Verluste von Leistung und Wasserdruck am Ausgang der Pumpe zu vermindern. Wenn die Wassertropfen das Geschirr erreichen, liegt die Temperatur bei 60 °C anstatt der herkömmlichen 50 °C. So gibt es gleichzeitig drei Vorteile: die mechanische Wirkung beim Entfernen des Schmutzes ist intensiver, die Wirkung des Reinigers ist durch die höhere Temperatur optimal und die Zykluszeiten können bei gleichem Ergebnis verkürzt werden.

# LEISTUNGS- STARK

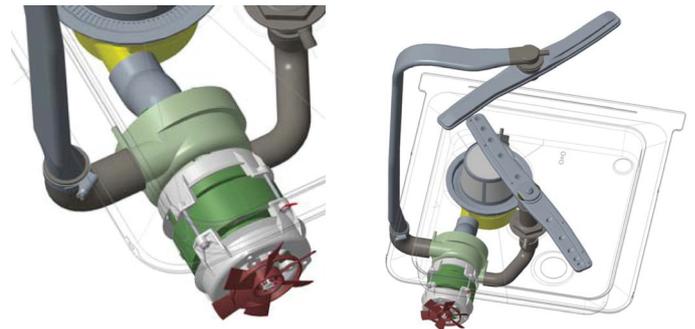
river 482

river 482 L



## Click-Wascharm

Die Wascharme sind mit einem Clicksystem ausgestattet. Dadurch wird ein einfaches Montieren und Entfernen der Wascharme zum Reinigen mit nur einer Hand möglich gemacht. Das Clicksystem zeichnet sich gegen Chemikalien und Reiniger durch hohe mechanische Belastbarkeit, Elastizität und Widerstandsfähigkeit aus. Der Wascharm besteht aus 30% Fiberglas, 30% Talk-Mirkokügelchen und 40% Harz.



## Doppelströmungs-Pumpe

Eine herkömmliche Pumpe besitzt einen Einlass (vom Tank) und einen Auslass zu den zwei Spülarmen: der Wasserfluss muss durch eine T- oder Y-Verbindung geteilt werden. Hier gehen 25 - 30% der Leistung verloren. Die Lösung ist einfach: diese Pumpe besitzt einen Einlass, aber zwei Auslässe, ohne T-Weiche.

Der Verlust wird verringert, es gibt keinen Druckverlust und auch die Störungsgeräusche werden auf die Hälfte reduziert: maximale Leistung und minimaler Energieverbrauch und somit Betriebskosteneinsparung.

## Ergonomie

Die Hebevorrichtung der Haube wurde vollständig neu entwickelt, dabei wurden zwei Patente verwendet. Schubstange und Handgriff sind starr verbunden und die tiefgezogenen Führungen sind aus verschleißsicherem Material. Die Bewegung ist sehr weich, der Kraftaufwand zum Anheben gering und die Bewegung perfekt ausgewogen, auch wenn der Griff seitlich gefasst wird. Die hinten offene Haube verhindert, dass der Bediener vom heißen Dampf getroffen wird, wie dies der Fall ist bei Hauben die vollständig geschlossen sind. Die Haube ist doppelwandig und isoliert.



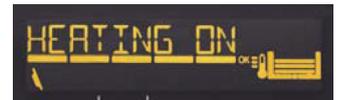
# EINFACHE HAND- HABUNG

river 482

river 482 L



Mit 4 Bedientasten und einem großen LCD Display ist eine einfache verlässliche und komplette Bedienung möglich. Im Gegensatz zu anderen Spülmaschinen auf dem Markt, ändert nicht nur die Taste, sondern auch das gesamte Anzeigefeld die Farbe entsprechend des Betriebszustandes der Maschine. Die Meldungen sind dadurch auch aus größerer Entfernung einfach zu lesen. Zusätzlich werden Betriebsparameter, wie Wassertemperatur in Tank und Boiler oder die Anzahl der Spülvorgänge sowie Informationen des automatischen Diagnosesystems, angezeigt. Die Informationen werden als Klartext oder Symbole angezeigt.



## Programme (Programmverfügbarkeit modellabhängig)

| PROGRAMM     | Anwendung             | Wasserverbrauch | Dauer     | Waschtemperatur °C | Nachspültemperatur °C | River 482<br>River 482 L |
|--------------|-----------------------|-----------------|-----------|--------------------|-----------------------|--------------------------|
| ProSpeed     | Leichte Verschmutzung | 1,8             | 60        | 55                 | 80                    | •                        |
| ProFessional | Normale Verschmutzung | 2               | 90        | 60                 | 82                    | •                        |
| ProTemp      | Starke Verschmutzung  | 2,6             | 180       | 65                 | 88                    | •                        |
| ProGlass     | Gläser                | 2,1             | 90        | 60                 | 67                    | •                        |
| ProLong      | Verlängerte Spülzeit  | 2,6             | 600       | 60                 | 82                    | •                        |
| ProEco       | Energiesparprogramm   | 2,6             | 150       | 45                 | 80                    | •                        |
| ProNew       | Wasserwechselprogramm | 15-20           | 540       | -                  | 60                    | •                        |
| ProActive    | Pfannen und Behälter  | 4,2             | 300       | 70                 | 82                    | •                        |
| ProSteel     | Besteck               | 2,6             | 360       | 72                 | 88                    | •                        |
| ProSan       | Thermodesinfektion    | 2,6             | ca 20 min | 70                 | 85                    | •                        |
| ProClean     | Selbstreinigung       | 12-15           | 300       | -                  | -                     | •                        |
| Pro Drain    | Abpumpen              | -               | 120       | -                  | -                     | •                        |

## Programme

Sehr vielseitig und einfach zu benutzen: spezialisierte Programme ermöglichen der Maschine, eine Vielzahl von unterschiedlichen Gegenständen zu spülen.

Es stehen 3 Grundprogramme zur Verfügung: ProSpeed, ProFessional und ProTemp. der Nutzer kann aber auch eines der Sonderprogramme wählen. Die Programmauswahl kann jederzeit geändert werden.

## Standardprogramme

|   |   |
|---|---|
|  | <b>ProSpeed</b><br>Kurzspülprogramm für leicht verschmutztes Spülgut.           |
|  | <b>ProFessional</b><br>Mittleres Spülprogramm für normal verschmutztes Spülgut. |
|  | <b>ProTemp</b><br>Langes Spülprogramm für stark verschmutztes Spülgut.          |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>ProDrain</b><br>Abpumpen   |
|  | <b>ProClean (Selbstreinigung)</b><br>Sorgt für die Reinigung des Spülraums, des Wasserkreislaufs und für die Entleerung von Tank und Boiler (ca. 80% Entleerung). |

## Sonderprogramme

|   |  |
|---|--|
|  | <b>ProNew</b><br>Geeignet für nacheinander folgende Waschgänge von sehr schmutzigem und fettigem Geschirr, wenn das Wasser schnell gewechselt werden soll. Das Wasserwechselprogramm sorgt für das vollständige Abpumpen des Wassers im Tank und entsprechendem Zulauf von Frischwasser. Es dauert dadurch etwas länger. |
|  | <b>ProEco</b><br>Programm mit geringerem Energieverbrauch. Der Betrieb erfolgt bei niedrigeren Temperaturen und mit reduziertem Wasserverbrauch und erzielt gute Ergebnisse durch eine verlängerte mechanische Spülphase.  |
|  | <b>ProLong (lang)</b><br>Eine verlängerte Spülzeit, die entsprechend des Modells variiert. Das Programm kann jederzeit manuell durch Drücken der Start-Taste gestoppt werden. Damit wird die Nachspülphase gestartet.  |
|  | <b>ProGlass</b><br>Programm für Gläser jeder Art und Form. Es wird mit niedrigeren Temperaturen im Nachspülgang gespült.   |

|   |  |
|---|--|
|  | <b>ProActive (Intensiv)</b><br>Intensives Programm für sehr verschmutztes und eingetrocknetes Spülgut. Das Programm arbeitet mit 2 Waschzyklen und 2 Spülzyklen.   |
|  | <b>ProSteel (Besteck)</b><br>Spezialprogramm für Besteck mit mehreren Spülphasen bei steigender Temperatur bis zu 70°C und einem letzten Nachspülen mit 85°C. Dieses Spülprogramm hat einen Wasserverbrauch von jeweils 5,5l und dauert ca. 6 Minuten.   |
|  | <b>ProSan (Thermodesinfektion)</b><br>Programm zur thermischen Desinfektion gemäß der Norm EN ISO 15833-1/. Das Programm kontrolliert die Waschtemperatur und -zeit und kalkuliert ständig den A0-Wert. Das Programm endet, wenn ein A0-Wert von 30 erreicht ist. Die Waschtemperatur erreicht ca. 70°C und das Programm dauert etwa 20 Minuten. |

# AUS- STATTUNG

river 482

|                                 |                | River 482                  | River 482 L                |
|---------------------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|
| Maße ohne Bügel(B x T x H)      | mm             | 633 x 755 x 1565/2080      | 700 x 755 x 1565/2080      |
| Maße mit Bügel(B x T x H)       | mm             | 721 x 836 x 1565/2080      | 788 x 835 x 1565/2080      |
| Bruttogewicht                   | kg             | 124                        | 136                        |
| Nettogewicht                    | kg             | 114                        | 126                        |
| Volumen                         | m <sup>3</sup> | 1,00                       | 1,10                       |
| Korbgröße                       | mm             | 500 x 500                  | 600 x 500                  |
| Maximale Türöffnung             | mm             | 465                        | 465                        |
| Maximale nutzbare Höhe          | mm             | 440                        | 440                        |
| Gehäusekonstruktion             |                | doppelwandig               | doppelwandig               |
| Türkonstruktion                 |                | doppelwandig               | doppelwandig               |
| Tankkonstruktion                |                | tiefgezogen                | tiefgezogen                |
| Tankvolumen                     | Liter          | 22                         | 30                         |
| Tankheizung                     | W              | 2500                       | 2500                       |
| Tankflächensieb                 |                | edelstahl                  | edelstahl                  |
| Waschpumpentyp                  |                | doppelflutig               | doppelflutig               |
| Waschpumpenleistung             | W              | 700                        | 1500                       |
| Waschtemperatur                 | °C             | 60 (einstellbar 45 bis 72) | 60 (einstellbar 45 bis 72) |
| Boiler                          |                | drucklos                   | drucklos                   |
| Boilervolumen                   | Liter          | 12                         | 12                         |
| Boilerheizung                   | W              | 7000                       | 7000                       |
| Rückflussverhinderer            |                | Ausgleichsbehälter         | Ausgleichsbehälter         |
| Nachspülpumpe                   |                | •                          | •                          |
| Nachspülpumpenleistung          | W              | 200                        | 200                        |
| Nachspültemperatur              | °C             | 80 (einstellbar 60 bis 88) | 80 (einstellbar 60 bis 88) |
| Wasserverbrauch der Nachspülung | Liter/Korb     | 1,8                        | 1,8                        |
| Optimaler externer Wasserdruck  | bar            | 1,5-4                      | 1,5-4                      |
| Ablaufsystem                    |                | Tiefenentladung            | Tiefenentladung            |
| Ablauffilter                    |                | 3-fach Filterung           | 3-fach Filterung           |
| Ablaufpumpe                     |                | •                          | •                          |
| Klarspülerdosierer              |                | •                          | •                          |
| Reinigerdosierer                |                | •                          | •                          |
| Zyklusdauer                     | Sek.           | 60 - 90 - 180              | 60 - 90 - 180              |
| Sonderprogramme                 |                | 8                          | 8                          |
| Selbstreinigungsprogramm        |                | •                          | •                          |
| Gesamtanschlußwert              | kW             | 10,2                       | 11,0                       |
| Stromanschluß                   | V - ph- Hz     | 400V - 3N - 50 Hz          | 400V - 3N - 50 Hz          |
| Absicherung                     | A              | 16                         | 16                         |

• serienmäßig o optional



Karlheinz Friedrichs GmbH

**decker Spültechnik**

Haldenstr. 11 88487 Baltringen

Tel.: 0 73 56 / 93 58 - 0 Fax: 0 73 56 / 93 58 - 50

info@decker-spueltechnik.de www.decker-spueltechnik.de